

根據上述通則第五十七條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零零零年八月二十八日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 MOP1,106.00)

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 28 de Agosto de 2000.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 106,00)

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no Departamento de Financiamento, Gestão e Administração Patrimonial do Instituto de Habitação, sito na Rua do Campo, n.º 162, edifício Administração Pública, 14.º andar, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de segundo-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2000, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Instituto de Habitação, aos 25 de Agosto de 2000.

O Presidente do Instituto, *Chiang Coc Meng*.

(Custo desta publicação \$ 969,00)

## 房屋局

### 公告

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補本局人員編制第一職階二等文員四缺，以文件審閱，有限制方式進行一般晉升開考的報考人的臨時名單張貼於水坑尾街一百六十二號公共行政大樓十四樓房屋局財政暨財產管理廳。其招考通告已公佈於二零零零年八月九日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據上述通則第五十七條第五款規定，該名單被視為確定名單。

二零零零年八月二十五日於房屋局

局長 鄭國明

(是項刊登費用為 MOP969.00)

## 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

### 通告

根據十一月一日第66/99/M號法令的第六、二十二及二十五條規定，茲通告山度士私人公證員接受取替郭棟樑及博文赦兩位私人公證員的職務，這些職務因法律規定及其性質需要，只能由被代替的公證員執行，例如附註、發出證明書、證明及類似文件。

### ANÚNCIO

Nos termos e para os efeitos previstos nos artigos 6.º, 22.º e 25.º do Decreto-Lei n.º 66/99/M, de 1 de Novembro, faz-se público que o Notário Privado, licenciado Álvaro Rodrigues, aceitou substituir os licenciados António Correia e Teresa Portela no exercício do cargo de notários que, por sua natureza ou por força da lei, só podem ser pratica-

dos pelos notários substituídos, designadamente nos averbamentos, na emissão de certificados, certidões e documentos análogos.

Macau, aos 31 de Agosto de dois mil. — O Advogado, *Álvaro Rodrigues*.

(是項刊登費用為 MOP 343.00)

(Custo desta publicação \$ 343,00)



**Conta de exploração do período de  
12 de Maio de 1999 (data de constituição) a 31 de Dezembro de 1999**

(Ramos gerais)

DÉBITO							MOP	
	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo Carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Subtotais	Totais
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO								
- De Seguro Directo	0,00	94,710,00	0,00	0,00	0,00		94,710,00	
- De Resseguro Aceite	0,00	0,00	5,908,00	0,00	0,00		5,908,00	100,618,00
- COMISSÕES								
- De Seguro Directo	12,274,00	316,637,00	58,00	0,00	191,897,00		520,868,00	
- De Resseguro Aceite	0,00	37,568,00	0,00	0,00	34,815,00		72,383,00	593,249,00
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO								
- De Seguro Directo								
- Prémios cedidos	0,00	648,648,00	32,662,00	9,331,00	1,112,360,00		1,803,001,00	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	0,00	0,00	0,00	0,00	110,591,00		110,591,00	
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	0,00	0,00	0,00	0,00	139,887,00		139,887,00	
- De Resseguro Aceite								
- Prémios cedidos	0,00	236,543,00	0,00	0,00	0,00		236,543,00	2,290,022,00
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS								
- De Seguro Directo								
- Pagas	2,927,00	0,00	0,00	0,00	489,885,00		492,812,00	
- Provisões	0,00	20,000,00	0,00	0,00	0,00		20,000,00	
- De Resseguro Aceite								
- Pagas	0,00	91,727,00	39,356,00	0,00	0,00		131,083,00	
- Provisões	0,00	748,671,00	0,00	0,00	0,00		748,671,00	1,392,566,00
- DESPESAS GERAIS						678,992,00		678,992,00
- ENCARGOS FINANCEIROS						154,00		154,00
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO						11,882,00		11,882,00
- Totais	15,201,00	2,194,504,00	77,984,00	9,331,00	2,079,435,00	691,028,00		5,067,483,00

CRÉDITO							MOP	
	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo Carga	Outros ramos de seguros	Contas Gerais	Subtotais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS								
- De Seguro Directo	58,837,00	637,957,00	288,00	9,866,00	1,169,942,00		1,876,890,00	
- De Resseguro Aceite	0,00	245,760,00	23,838,00	0,00	183,385,00		452,983,00	2,329,873,00
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO								
- De Seguro Directo								
- Comissões (inc. part. nos lucros)	0,00	0,00	0,00	0,00	193,811,00		193,811,00	
- Indemnizações	0,00	0,00	0,00	0,00	444,450,00		444,450,00	
- De Resseguro Aceite								
- Comissões (inc. part. nos lucros)	0,00	35,481,00	0,00	0,00	0,00		35,481,00	
- Indemnizações	0,00	5,880,00	0,00	0,00	0,00		5,880,00	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso	0,00	97,435,00	0,00	0,00	0,00		97,435,00	777,057,00
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO								
- De Seguro Directo	74,810,00	0,00	16,594,00	66,00	133,419,00		224,889,00	
- De Resseguro Aceite	0,00	316,277,00	0,00	6,00	124,644,00		440,927,00	665,916,00
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/SINISTROS								
- De Seguro Directo	16,000,00	0,00	56,000,00	0,00	144,362,00		216,362,00	
- De Resseguro Aceite	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		0,00	216,362,00
- PROVEITOS INORGÂNICOS						489,062,00		489,062,00
- PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO						589,213,00		589,213,00
- Totais	149,647,00	1,338,790,00	96,820,00	9,938,00	2,394,013,00	1,078,275,00		5,067,483,00

**Conta de ganhos e perdas do período de  
12 de Maio de 1999 (data de constituição) a 31 de Dezembro de 1999**

(Ramos gerais)

Resultados líquidos				MOP
Prejuízo		Lucro		
- De exploração	589,213,00	- Relativo a exercícios anteriores	0,00	
- De resultados extraordinários do exercício	14,100,00	- Resultados líquidos (prejuízo final)	603,313,00	
<b>Total</b>	<b>603,313,00</b>	<b>Total</b>	<b>603,313,00</b>	

Andy Au

Contabilista

Joseph Lo

Director-Geral/Gerente

**Relatório de actividade referente ao período de 12 de Maio de 1999 (data da constituição)  
a 31 de Dezembro de 1999**

Esta Companhia foi constituída em 12 de Maio de 1999, prosseguiu, sem quebra de continuidade, a actividade até aqui desenvolvida pela Sucursal de Macau da Insurance Company of North America e assumiu a carteira de seguros desta, incluindo a responsabilidade inerente aos sinistros pendentes, bem como todo o activo e passivo da Sucursal, em conformidade com o publicado no *Boletim Oficial* de 25 de Janeiro de 1999.

Além dos serviços gerais de seguro de vida a Companhia providencia principalmente seguros de acidentes pessoais, de incêndios, de acidentes de trabalho e de automóveis, etc..

O volume de negócios registado durante o período em actividade foi de MOP 2 329 873,00, enquanto que o prejuízo registado foi de MOP 603 313,00.

O resultado dos negócios da Companhia no ano de 1999 não foi ideal, mas a perspectiva sobre os serviços a realizar em 2000 é optimista.

Mais informamos que o Grupo ACE adquiriu com sucesso, no dia 1 de Julho de 1999, os imóveis e outros activos, bem como os serviços de acidentes da CIGNA Corporation, incluindo a Cigna Seguradora (Macau) S.A.R.L. e conforme publicado no *Boletim Oficial* de 5 de Abril de 2000, a nova denominação da Companhia passará a ser «ACE Seguradora S.A.».

*Conselho de Administração*

Macau, aos 25 de Março de 2000.

**Estrutura organizacional da Cigna Seguradora (Macau) S.A.R.L.**

*Membros da Assembleia Geral*

ACE INA International Holdings, Ltd. (Presidente)

AFIA Finance Corporation (Secretário)

Cover Direct, Inc., (Secretário).

*Conselho de Administração*

Scott John Pickering (Presidente)

Jonathan Erik Newton (Membro)

Jarod Kevin Hill (Membro).

<i>Principais Accionistas</i>	Acções	Percentagem
ACE INA International Holdings, Ltd.	14,991	99,94

**Relatório do Conselho Fiscal**

No exercício da competência prevista no artigo vigésimo oitavo dos estatutos da Cigna Seguradora (Macau) SARL, o Conselho Fiscal acompanhou o desenvolvimento da actividade de gestão ao longo do exercício de 1999.

Tendo analisado detalhadamente o Relatório e Contas do exercício de 1999, considera clara a demonstração de resultados e satisfatória a actividade desenvolvida, pelo que, em conformidade, aprova as contas de gerência relativas ao exercício de 1999.

*Conselho Fiscal.*

**Relatório dos Auditores para os accionistas da  
CIGNA Seguradora (Macau), S.A.R.L.  
(Constituída em Macau)**

Auditámos as demonstrações financeiras da CIGNA Seguradora (Macau), S.A.R.L. referentes ao período de 12 de Maio de 1999 (data da constituição) a 31 de Dezembro de 1999, e expressámos a nossa opinião, sem reservas, no relatório de 25 de Março de 2000.

Efectuámos uma comparação entre as demonstrações financeiras resumidas, aqui evidenciadas, e as demonstrações financeiras por nós auditadas. As demonstrações financeiras resumidas são da responsabilidade do Conselho de Administração da Sociedade.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas estão consistentes com as demonstrações financeiras auditadas.

Para uma melhor compreensão da situação financeira da Sociedade e dos resultados das suas operações, as demonstrações financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas.

*Lowe Bingham & Matthews — PricewaterHouseCoopers*

Sociedade de Auditores.

Macau, aos 25 de Março de 2000.

(是項刊登費用為 MOP 6,420.00)

(Custo destas publicações \$ 6 420,00)

## CHINA LIFE INSURANCE CO., LTD. MACAU BRANCH

## 中國人壽保險股份有限公司澳門分公司

## Conta de exploração (ramo vida) do exercício de 1999

## 營業表 (人壽保險公司)

一九九九年度

Patacas

澳門幣

DEBITO			
借方			
	Vida e Rendas 人壽及定期金	Contras gerais 一般帳項	Totais 合計
- Provisões matemáticas 數值準備金 De seguro directo 直接業務	38,286,925.47		38,286,925.47
- Comissões 佣金 De seguro directo 直接業務	3,186,018.14		3,186,018.14
- Descontos concedidos aos segurados (S.D.) 給投保人折扣 (直接業務)	1,278,309.63		1,278,309.63
- Encargos de resseguro cedido 分保費用 De seguro directo 直接業務 - Prémios cedidos 分出保費	241,639.92		241,639.92
- Indemnizações Brutas 賠償 De seguro directo 直接業務	28,969,032.26		28,969,032.26
- Despesas gerais 一般費用		12,757,927.44	12,757,927.44
- Encargos financeiros 財務費用		33,787,641.71	33,787,641.71
- Encargos diversos 其他費用		846.00	846.00
- Amortizações e reintegrações do exercício 攤折 / 劃銷		1,164,922.14	1,164,922.14
Totais 總額	71,961,925.42	47,711,337.29	119,673,262.71
CREDITO			
貸方			
- Prémios brutos 保費 De seguro directo 直接業務	88,893,870.49		88,893,870.49
- Proveitos de resseguro cedido 分保收益 De seguro directo 直接業務 - Comissões (inc. part. nos lucros) 佣金 (包括紅利分配)	42,088.10		42,088.10
- Proveitos inorgânicos 其他收益		20,931,722.00	20,931,722.00
- Prejuízo de exploração 本年度營業虧損	9,805,582.12		9,805,582.12
Totais 總額	98,741,540.71	20,931,722.00	119,673,262.71

## Balço em 31 de Dezembro de 1999

## 資產負債表

一九九九年十二月三十一日

Patacas

澳門幣

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA 負債, 資本及盈餘	Subtotais 小計	Totais 合計
<b>- PASSIVO - 負債</b>		
- PROV. P/RISCOS EM CURSO /PROV. MATEMÁTICAS 現存風險準備金 / 數值準備金		
. De seguro directo 直接業務	123,625,926.99	
- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR 賠償準備金		
. De seguro directo 直接業務	14,800,529.30	138,426,456.29
- CREDITORES GERAIS 雜項債權人		
. Segurados 投保人	8,986,879.94	
. Mediadores 中介人	329,865.27	
. Organismos oficiais 政府機構	906,302.60	
. Outros 其他	3,092,454.33	13,315,502.14
- COMISSÕES A PAGAR 應付佣金		1,637,861.59
- FUNDOS DOS SEGURADOS DEPOSITADOS 保單持有人存款基金		346,619,402.74
- RECEITAS ANTECIPADAS 預收款項		683,523.17
- Total do Passivo 負債總額		500,682,745.93
<b>- SITUAÇÃO LÍQUIDA - 資本及盈餘</b>		
- SEDE 總行		
. Fundo de estabelecimento 成立基金	7,500,000.00	
. Conta-geral 往來帳目	51,679,116.04	59,179,116.04
- RESULTADOS TRANSITADOS 歷年損益滾存		(30,368,910.57)
- RESULTADOS LÍQUIDOS 損益		(37,697,578.22)
- Total da Situação Líquida 資本及盈餘總額		(8,887,372.75)
- Total do Passivo e da Situação Líquida 負債, 資本及盈餘總額		491,795,373.18

ACTIVO 資 產	Subtotais 小 計	Patacas 澳門幣 Totais 合 計
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS 有形資產		3,833,708.10
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS 財務資產		
. De valores livres 費用及責任免除		91,276,108.88
. Valores afectos às provisões. técnicas - próprios 擔保技術準備金資產 - 自有的		108,209,338.46
. Depósitos de garantia 存出保證金		34,501.20
- CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用		557,825.69
- DEVEDORES GERAIS 雜項債務人		
. Segurados 投保人	144,248.60	
. Mediadores 中介人	25,117.83	
. Outros 其他	17,067,203.22	17,236,569.65
- CONTAS DE REGULARIZAÇÃO 暫記帳目		1,275,480.30
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO 銀行存款		
. Depósitos à ordem 活期存款	30,510,492.28	
. Depósitos a prazo 定期存款	238,798,097.23	269,308,589.51
- CAIXA 現金		63,251.39
- Total do Activo 資產總額		491,795,373.18

## Conta de ganhos e perdas do exercício de 1999

## 損益表

一九九九年

Patacas  
澳門幣

Resultados líquidos			
淨值			
- Prejuízo 虧損		- Resultados líquidos (prejuízo final) 淨虧損	37,697,578.22
- De exploração 營業帳虧損	9,805,582.12		
- De resultados extraordinários do exercício 本年度非經常性虧損	13,528,857.02		
- Relativo a exercícios anteriores 上年度虧損	14,363,139.08		
	Total 總額	Total 總額	37,697,578.22
	37,697,578.22	37,697,578.22	

Contabilista,

會計

(Assinatura ilegível)

(簽名見原文)

Director-Geral/Gerente,

經理

(Assinatura ilegível)

(簽名見原文)

## 核數師報告書撮要

致：中國人壽保險股份有限公司澳門分行管理層

本核數師行已按照香港會計師公會頒佈的核數準則，完成審核中國人壽保險股份有限公司澳門分行按照香港普遍採納之會計原則及澳門保險條例所編製的財務報表。

## 不同意會計處理的保留意見

(i) 保單持有人紅利和保證付與保單持有人的應付利息，於以前年度少報。但在糾正此少報事項時，貴分行於截至一九九九年十二月三十一日止年度中把少報了的應計保單持有人紅利和保證付與保單持有人的應付利息數額全額記錄於收入帳中。

(ii) 於以前年度，由於某些保單的未到期保費同時按照時間比例的基礎和精算師的計算評估，重複作出遞延處理。但在糾正此項超額遞延數額時，貴分行於截至一九九九年十二月三十一日止年度中，把按照時間比例基礎計算的未到期保費，總數為MOP29,286,499全額轉回到保費收入。

上述的會計處理並未遵照香港會計師公會所頒佈的會計實務準則第二號「當期淨損益、基本錯誤和會計政策變更」的要求。該準則要求前期的基本錯誤應以調整期初的保留儲備的形式作出報告。對於上述(i)的事項，本行未能量計其對一九九九年一月一日期初的資產淨額及截至一九九九年十二月三十一日止年度貴分行收入帳的影響。

本行認為，上述的財務報表，在所有重大事項方面已適當地按照澳門保險條例的法規，及在該基礎上，均真實與公允地反映貴分行一九九九年十二月三十一日的財政狀況。除本行能夠取得有關保單持有人紅利，保證付與保單持有人的應付利息，及保單的未到期保費收入之足夠證據而需要作出的任何調整外，本行認為，上述的財務報表均真實與公允地反映貴分行截至一九九九年十二月三十一日止年度的虧損及現金流量。此外，本行證明：



- (a) 貴分行的帳冊得到妥善的保存並適當地存記交易記錄。
- (b) 本行並未得悉任何有關 貴分行沒有遵守澳門保險條例或其它關於以資產擔保技術儲備的法規條例的事項。
- (c) 貴分行對查詢的事項已提供必需的資料和解釋。

德勤·關黃陳方會計師行

二零零零年六月三十日

#### 業務發展簡報

中國人壽保險股份有限公司澳門分公司（以下簡稱中壽澳分），於一九八九年四月八日成立，是信譽卓越、資金雄厚、經營穩健的香港中國保險（集團）有限公司的成員之一。

中壽澳分堅持依法、規範、穩健的經營作風，積極拓展人壽保險業務，緊貼市場需要，不斷創新產品，竭誠為澳門居民提供廣泛的人壽保險服務，深受公眾了解及信賴，成為本澳頗具規模及影響力的專業壽險公司。

中壽澳分架構完整，擁有優秀的技術和管理人才，實行電腦化管理。中壽澳分將堅持“以客為尊，誠實守信”的經營信念，嚴謹負責，勵精圖治，為社會提供全面、快捷、靈活、優質的壽險服務。

(是項刊登費用為 MOP \$ 9,202.00)  
(Custo destas publicações \$ 9 202,00)

INSURANCE COMPANY OF NORTH AMERICA — SUCURSAL DE MACAU

Balanco em 11 de Maio de 1999 (Data da transferência dos activos e passivos)  
(Ramos gerais)

ACTIVO	MOP			PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	MOP		
	Sub-sub-totais	Subtotais	Totais		Sub-sub-totais	Subtotais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS				- PASSIVO-			
- Móveis e utensílios	30,730.00			- PROV. PRISCOS EM CURSO-PROV. MATEMÁTICAS	792,298.00		
- Equipamento de escritório	43,263.00			De seguro directo	704,927.00	1,497,225.00	
- Computadores	67,823.00			- PROVISÕES PARA SINISTROS	284,358.00		
- Aparelhos de ar condicionado e aquecimento	22,585.00			De seguro directo	70,244.00	354,602.00	1,851,827.00
- (Reintegrações acumuladas)	(126,198.00)	38,203.00	38,203.00	- CREDITORES GERAIS	7,502,515.00		
IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS				Empresas associadas	2,056.00		
- Valores afectos às provisões, técnicas - próprios		4,550,962.00	4,550,962.00	Ressegurados	395,302.00		
- Depósitos a prazo		18,200.00	18,200.00	Resseguradores	326,800.00	8,226,673.00	8,226,673.00
- Depósitos de garantia		96,261.00	96,261.00	- INDEMNIZAÇÕES A PAGAR			1,817.00
- CUSTOS PLURIENIAIS		(96,261.00)	0.00	- Total do Passivo			10,080,317.00
- Conservação de imobilizações corpóreas				- SITUAÇÃO LÍQUIDA -			
- (Amortizações acumuladas)				- FLUTUAÇÃO DE VALORES			
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEG. NAS P.R.C. / MATEMÁTICAS		134,018.00		De câmbios			1,322.00
- De seguro directo	113,506.00			- SEDE			
- De resseguro acéite	20,512.00			Fundo de estabelecimento	2,500,000.00		
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEG. NAS PROVISÕES P/SINISTROS				Conta-geral	3,766,840.00	6,266,840.00	
- De seguro directo	139,883.00			- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)			(116,158.00)
- De resseguro acéite	0.00	139,883.00	273,901.00	- Total da Situação Líquida			6,152,004.00
- DEVEDORES GERAIS				- Total do Passivo e da Situação Líquida			16,232,321.00
- Ressegurados	181,326.00						
- Mediadores	517,971.00						
- Organismos oficiais	10,722.00						
- Outros	67,511.00	777,530.00	777,530.00				
- PRÉMIOS EM COBRANÇA		367,303.00	367,303.00				
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO							
- Em moeda local	818,628.00						
- Depósitos à ordem	7,500,000.00	8,318,628.00					
- Depósitos a prazo							
- Em moeda externa	236,094.00						
- Depósitos à ordem	1,648,000.00	1,884,094.00	10,202,722.00				
- Depósitos a prazo							
- CAIXA			3,500.00				
- Total do Activo			16,232,321.00				



**Relatório de actividades referente ao período de 1 Janeiro de 1999 a 11 de Maio de 1999  
(data da transferência)**

Os principais serviços prestados pela Sucursal de Macau incluem seguros de acidentes pessoais, de incêndios, de acidentes de trabalho e de automóveis.

O volume de negócios da Sucursal registado durante o período de 1 de Janeiro e 11 de Maio de 1999, foi de MOP 2 148 435,00, enquanto que o prejuízo registado foi de MOP 116 158,00.

No dia 12 de Maio de 1999, a holding do Grupo constituiu em Macau a CIGNA Seguradora (Macau) S.A.R.L. que passou a administrar todos os serviços desta Sucursal. Conforme publicado no *Boletim Oficial* de 25 de Janeiro de 1999, a nova Companhia prosseguiu, sem quebra de continuidade, a actividade até então desenvolvida por esta Sucursal passando a assumir a sua carteira de seguros, incluindo a responsabilidade inerente aos sinistros pendentes, bem como todo o activo e passivo desta Sucursal.

Pelo que todos os activos e passivos da Sucursal foram transferidos no dia 11 de Maio de 1999 para a nova Companhia, sendo a partir de tal data todos os seus serviços suspensos.

Gerente,

*Joseph Lo.*

Macau, aos 25 de Março de 2000.

**Relatório dos Auditores para o Conselho de Administração da  
Insurance Company of North America  
(constituída nos Estados Unidos da América)**

Auditámos as demonstrações financeiras da Insurance Company of North America — Sucursal de Macau referentes ao período de 1 de Janeiro de 1999 a 11 de Maio de 1999, e expressámos a nossa opinião, sem reservas, no relatório de 25 de Março de 2000.

Efectuámos uma comparação entre as demonstrações financeiras resumidas, aqui evidenciadas, e as demonstrações financeiras por nós auditadas. As demonstrações financeiras resumidas são da responsabilidade da Gerência.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas estão consistentes com as demonstrações financeiras auditadas.

Para uma melhor compreensão da situação financeira da Sucursal e dos resultados das suas operações, as demonstrações financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas.

*Lowe Bingham & Matthews — PricewaterhouseCoopers*

Sociedade de Auditores.

Macau, aos 25 de Março de 2000.

(是項刊登費用為 MOP 5,885.00)

(Custo destas publicações \$ 5 885,00)